

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 33:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wzniósł tam też ołtarz i nazwał go: Bóg Bogiem Izraela.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie wznosił tam ołtarz i nazwał go: Bóg Bogiem Izraela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tam też postawił ołtarz i nazwał go: Mocny Bóg Izraela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A postawił tam ołtarz, i nazwał go: Mocny Bóg Izraelski.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zbudowawszy tam ołtarz, wzywał na nim namocniejszego Boga Izraelowego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tam też ustawił ołtarz i nazwał go: "El, Bóg Izraela".
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tam też postawił ołtarz i nazwał go: Bóg jest Bogiem Izraela.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tam też postawił ołtarz i nazwał go El, Bóg Izraela.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wzniósł tam również ołtarz i nazwał go imieniem El - Bóg Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tam też postawił ołtarz i wzywał przy nim Boga Izraela.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Postawił tam ołtarz i nazwał go 'Bóg jest Bogiem Jisraela'.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I tam postawił ofiarnicę oraz nazwał ją Moc Boga Izraela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem postawił tam ołtarz i nadał mu nazwę: Bóg, Bóg Izraela.

¹⁾ Bóg Bogiem Izraela, אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל.